雲高華
華英客棧
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床鋪器具增置冷熱水喉爐汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧住片打街東一百零五號
▲電話（詩慶）六八二叁
司事羅齊恬伍時令啟

栗譚丸魚公司囍米粉廣告
新淨爭

英洲丸魚唐山糯米粉[illegible]
本號始創[illegible]
勝鄉風吳宿歷各貴號由[illegible]
種米粉也現本號[illegible]
中國各埠挑選上[illegible]
粉專辦發行按價極廉[illegible]和宜有[illegible]
鮮鹹滑潔全該粉原質食味甘香[illegible]
敬請諸君[illegible]各號生粉[illegible]
明包函魚嘜商標[illegible]

鮑丸魚蝦米蝦肉雷香鹹魚腸體
糯米粉　一百磅十五元五毛
白米粉全上　一百磅十五元五毛
麥英品洗衣刷　一打五元六毛

Wing Cem Fish
Fairville, [illegible]

廣　元發號　告
華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378〔矢慶〕四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C

貨單印便
函索即奉

新到冬節送禮佳品

合時水仙花
蜜餞糖薑拳
盒裝糖羌拳
散庄糖羌拳
糯米糍枝乾
生晒槐枝乾
男女庄絲巾
鮮明靚水貨
各款靚鹹魚
無一不俱全

司理
李照炳
林禮揚
林世享
李贊炳
披露

西醫
黃大衛
統理男婦老幼內外全科
花柳雜症
Dr. DAVID WONG, L.S. B. M. D.
Suite 204-205, 193 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
醫舍及住址電話Phone Sey. 8703

廣東各屬新聞

明經渡被劫

番禺函　往來明經省城之明經拖渡廿九早由省開行返鄉　駛經沙路下河面　突被東江袁蝦九派出駐收該段行水分站之匪輪　迎頭開槍喝令停駛　渡中衛隊六名　還槍抵抗　四沙口之砲樓聞警　亦即開砲轟擊　一面出隊應援　拖渡之小火船　以匪衆兵單　知難抵抗　即斬纜脫離　折返黃埔請兵追捕　惟匪黨舉動迅捷　當該渡午停時　已將匪輪駛近　將全船貨客軍火　騎劫而去　尚不知下落　據附近砲樓報告　是役互戰約二拾分鐘　船上搭客頗有損傷

蘇杭店倒三間

恩平函　恩城蘇杭生意　近來貿易大不如前　其中仍能獲利者固多　然虧本閉歇　亦復不少　聞係因近城四鄉不靖　歲歉收成　故佃農及收租人等　甚少餘貲　以購買絲綢布疋　加以工價食用　樣樣昂貴　成本重而交易稀　勢不能不多得日會以資週轉　及至無銀供允　迫得閉門歇業　計該店號之經已閉歇者　今年則有新會人陳甲所開之同興群　及陳乙所開寶源隆　并台山伍某之廣華綸等店

爭遺產之陰毒

新會函　會城內紫竹里馮某之妻某氏　中年無嗣　遂有族人之子爲螟蛉　馮某得友贈以美婢　馮見其身體豐滿　有宜男相　遂納之　未幾果案得孕　其子大懼　以爲生女則已　不幸而男　家貲將他屬矣　乃謀於接生婆　謂爾能出毒手而殺之　事成當不吝賞　昨日臨盆　馮遺子出延接生婆　子私與大慰　急溫[illegible]與預約者偕之至　胎啼聲甚洪　男也　婆；斷臍之時　私於其要害　施以毒手不半月　嬰兒遂死　馮婦悼甚　其子則賞該婆以巨金

印花騷擾

「開平」函　赤坎埠印花向由商會承包分銷各商店　乃近日商場冷淡　各店購入日減　由是每月缺本數拾元　是屆商會不願承辦　有紹基承辦恩開兩縣　未及半月　搜索各商店售印花須一律從新購買　轉粘部據及各貨單有某某店因粘不足　各被罰數拾元從此罰款不已　該承辦者大有入路

鄉民自治可嘉

台山函　縣屬沖蔞興寧村父老　憫該村青年烟賭成性　人格墮落者不少以是集衆組織自治會　實行嚴禁烟賭　革除陋習　限染有烟癖賭癖者月內戒除　於十月廿九日　仕舉翁祠開會　并舉出會長一名　議員四十二　以資執行辦理

◎▲開幕預告

本堂擇于民國十七年陽曆一月一日舉行開幕典禮敬請各埠昆仲暨各界社團僑胞屆時光臨指示禮儀曷勝榮幸

再者本堂因地方偏仄容量有限對于各種匾額一概免謝其餘由各自便

Cheng Wing Yeong Tong
No 7[illegible] Peoder St. E.
Vancouver B. C.

民國十六年十一月十四
雲埠鄭榮陽總堂謹啟

西醫
徐如悅
醫館 501 Main Street Vancouver B. C.　醫館電話Sey. 5106
住宅430 Dunlevy Ave.　住宅電話High 2017

加拿大國醫科大學畢業並西驗完滿現駐雲埠片打夾緬街角衙尾梳銀行樓上五號房統理男女老幼內外全科花柳雜症

診症時間
朝十點至十二點
下午兩點至五點
晚間七點至九點
特別時間請另約

◎▲二埠致公堂鳴謝萬先師寶誕助經費名列

廣順隆七元五
元
毛五
鄭植　譚伯宸　譚植彬

廖炳棠　梁廷謀　美南樓　榮成記　李大立　江灶　梁星　鄭秋來　黃南　麥松　祝明晃　周道滾　譚恩　許位　侯禮　黃拱宸　付記　李苗　官保　李漢　廖分培　梁倫　女想　黃享　鄭明月　湯名集　黃鉅　張培兄

鄭月明　馮佔　林水祥　劉福　呂磅　劉紹相　黃耀欽　馮益　蔣旋可　桂昌　李常早　葉文運　甄才　陳興　馮昭煜　宋志懋　江羣本　宋派盛　黃賢　劉超　丁堯　李昌治　余約相　曹翔燕　李偕

以上各一毛五

新錦相　陳叶　李來自　譚生　以上各五毛　蔡器仁　鍾德　余寬　鄭仕明　黃冊燃　譚冊廣　梁補　吳庚　黃養　胡浮　黎榮鳳　伍洪扶　林有　呂禮富　江子促　宋昭海　梁永發　林連　李來仕　李偉豐

鄧宗樂　福相　黃石安　啟烈　何旭　梁廷良　丘發彥　甄明垣　林子勝　羅煥楨　余牛　甘昭滋　宋希羊　劉岐　譚煜　崇有　葉崇義　黎寧　雷福　鄧海　吳泉柏　方平　陳洪　梁灼南

溫哥華
活生參茸熟藥行
Wat ang Co.　87 Pender St. E.　Vancouver, B. C.　Phone Sey. 5399

Amerian Chop Suey Parlor
花旗酒樓

新張廣告

本酒樓號花旗　經裝飾妥佈置　筵設備新開市　地方廣又通氣　傢私靚食物美　厨師良妙調味　好招呼嬌女侍　我僑胞來嘗試
片打街東九十六號
喊綫矢磨一四三一
花旗酒樓主人啟

壁架第四期唱碟大帮運到

賊王子之靈𦅸 官贈別	四只	陳非儂 馬師曾 對答
大寶遺恨 二王反線	一隻	丁香炳
思賢調	壹隻	紫羅蘭
昭君怨 春怨	貳隻	紫羅蘭
天仇記哭亡魂	一隻	靚元亨
呂布窺粧鳳儀亭訴苦	一隻	靚元亨
守華容道	一隻	靚榮
沙河班兵	一隻	靚榮
綠野梁魂夜靜閨女	一隻	劉笑希
走南陽之偷飯食 喃音	一隻	靚少鳳
斷腸知縣訴苦	一隻	馮顯榮
孤雁引仇緣洞房	一隻	龐順堯
苦獄兩青蓮之探監	共一隻	龐順堯
蟲天雷求樂寫真	一隻	陳非儂
女狀師之勸妻	隻	馬師曾
夜渡蘆花孤鳥憶恨	一隻	肖麗章
李香行守樓	三只	千里駒
苦鳳鶯憐之余俠魂	壹隻	馬師曾
憐香客上卷之夜送寒衣	貳隻	靚少鳳
苦鳳鶯憐觀音廟訴情	一隻	千里駒
蘭林憶恨	貳隻	任璧珊
夢覆秋怨	一隻	馮顯榮
祭董妃	一隻	妙然
漁翁嘆命 折白大王	一隻	何劍虹
新歸魂塚	一隻	陳國衡
鴛侶分飛夢夜逃婚	二隻	龐順堯
兩打芭蕉	隻	何柳堂 何澄溪 合唱
餓馬搖鈴	隻	
製靈恨	貳隻	小蘭香 濟產音樂 合奏
反連環扣		
公鎚金	壹隻	新中華音樂

上列唱片均係十寸雙面每只沽壹元一毛一次買半打本行包寄費本滿理半打者寄費自理唱片出門恕不退換
樂物價目唱片目錄印備函索即奉

活生行主人謹識

域多利埠
英昌隆
YingChongLungCo. Ltd.
Phone 1236　P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

選辦
真正金英芳水仙花
正生晒米枝槐枝干
各欵竹藍錦盒巖茶
大小蜜餞糖菓菓品
各欵顧繡爐爵絲巾
合時瓜菜水貨杏菓
南北各江地道雜貨

代理
上海天厨廠味精
根泰廠和合粉
大埠行奇生堂藥酒丸
各正字號（膏丹九散）
德國還少補片（每盒二員五）
總司理李進啟

飲者留名

本行自釀各種美酒歷蒙各僑胞推許銘感實深今更不惜資本製釀鹹宜味道濃厚可稱醇醪之品第值商戰競爭時候尤望愛國同胞常懷振興國貨之心以免利權外溢是本行同人當感激于靡既矣加拿大各省酒房皆有辦備請爲留意曷勝欣幸

天津香港永利威酒行佈告

◎▲（云寧晒市嶺）致公堂八週年紀念預告

本堂謹擇元月八號舉行八週年紀念慶典敬請
洪門致公總分堂
達權總分社昆仲屆時賁臨助慶
指示一切曷勝榮幸

Chee Kung Tong　P. O. Box 2　Vernon, B. C.

▼◎▲雲埠海晏公所十七年職員表

職	正	副
正董	甄志慶	顏灝禮
正中文書記	鄭錦艷	甄頌賢
理財員	朱浚裘	伍義子
交際員	黃家鼐	蘇士珍
議長	陳椒中	鄭帝曉
理數員	陳炎滿	蘇其桂
監督	李偉祝	甄焯光
核數員	鄭鳳岐	伍時逢

庶務員　趙士煉　陳立配　張其富　趙善杕

評議員
徐光炎　馬洪恩　蘇觀壯　趙不混　衛昌世　龔昌郁
馬賢珍　蘇伯俱　伍時令　朱浣裘　鄭彰奇　甄標慶
李棣衍　容家權　鄭炳華　張植培　馬瑞堂　羅齊恬
鄭華東　陳志順　陳中洪　陳晟成　朱鏜裘　李光
蘇光乾　鄭琰文　黃家湘　鄭彰宗　羅齊芳　陳璋中
甄才慶　陳仕顯

公推
催收公費員鄭鳳岐　趙士煉